



사립 환자 병원 헌장

공립 혹은 사립 병원에서 사립 환자로서의 권리와 책임

사립 환자들은 자신의 의사를 선택할 권리와 자신의 의사가 진료하는 공립 혹은 사립 병원 중에서 선택할 권리가 있습니다. 병원에 입원하게 되는 경우에는 더 많은 선택의 여지가 있을 수 있습니다. 사립 의료 보험이 있다 해도 공립 병원에서 공립 환자로 치료받기를 선택할 수 있으며, 그럴 경우 해당 병원에서 지정하는 의사가 치료하고 요금은 없습니다.

- **치료에 관한 정보** – 의사는 환자에게 진단과 치료 (및 관련된 위험), 관련 비용, 그리고 다른 가능한 치료 옵션에 대해 분명하게 설명해 주어야 합니다. 상황이 불가능한 응급 상황을 제외하고는 어떠한 치료도 환자의 사전 동의를 얻어야 합니다.
- **정보에 기초한 재정적 동의** – 의사 및 기타 의료 서비스 제공자들은 환자에게 현금 실비를 포함한 치료 예상 비용에 대하여 정보를 제공해야 합니다. 또한 치료를 진행하기 이전에 예상되는 비용에 대하여 서면으로 환자의 동의를 얻어야 합니다.
- **다른 의료 소견** – 환자는 다른 의료 소견을 위하여 진료 의뢰서를 요청할 수 있습니다 (이에는 추가 비용이 있을 수도 있으며, **Medicare** 혹은 사립 의료 보험이 적용되지 않을 수도 있습니다).
- **방문객들** – 환자가 다니는 병원에서는 입원 기간 동안 가족 및 친구들을 위해 방문 방법에 관한 정보를 제공할 수 있습니다. 이 정보는 가족 면회 (그리고 가족으로 간주되는 사람 정보)와, 환자가 아이일 경우 부모 혹은 보호자를 위한 조치, 그리고 친구가 환자를 방문할 수 있는 시간 등을 포함하고 있습니다.
- **비용에 관해 조언 구하기** – 사립 의료 보험이 있는 환자의 모든 병원 치료 및 의료 청구서는 환자의 보험으로 충당되거나, 일부는 환자의 사비 (차액)로 지불해야 할 수 있습니다. 어떤 경우에는 ‘최초 부담금 (**excess**)’ 혹은 공동 부담금을 지불해야 될 수도 있습니다. 병원에 가기 이전에 외과적 이식 의료 장치 및 보철 장치 비용 등, 예상 치료비에 대해 사립 의료 보험사, 의사 및 병원에 문의하십시오. (비용에 관한 몇 가지 질문을 뒷 장에 제시하였으니 참조하십시오).
- **비밀유지 및 자신의 의료 기록 조회** – 환자의 개인 정보는 엄격하게 비밀이 유지될 것입니다. 하지만, 법적으로 승인되거나 요구되는 경우, 환자의 치료에 도움을 줄 다른 의료인에게 환자에 관한 정보가 제공되어야 할 때가 있을 수 있습니다. 환자는 자신의 의료 보험 회사가 환자의 치료 비용을 지급하기 위해 특정 정보를 취득하는데 동의하는 양식에 서명해야 할 것입니다. 정보 자유 법에 의거하여, 환자는 공립 병원에 보관된 자신의 의료 기록을 조회하고 사본을 취득할 권리가 있습니다. 국가 개인정보보호 원칙에 의거하여 환자는 또한 민간 부문에서 자신에 관해 수집한 개인 정보를 조회할 일반적 권리가 있습니다.
- **존중심과 품위를 지키는 치료** – 입원하는 동안 환자는 정중하게 치료를 받아야 하며, 민족, 문화 및 종교 활동 및 신념을 존중 받아야 합니다. 환자 역시 의료인들 및 다른 환자들에게 예의를 지켜야 하며, 이들을 정중하고 존중적으로 대해야 합니다.
- **간호사 및 보건 전문 인력의 지원 및 케어** – 간호사 및 보건 전문 인력들은 중요한 보호 및 지원을 제공하며 입원 환자의 치료에 있어 중요한 역할을 합니다. 환자를 돌보는 직원은 자신의 신원을 항상 밝혀야 하며, 환자는 자신의 치료, 혹은 의료인들과 관련된 병원에서의 체함에 관련한 사안을 이들과 스스럼 없이 논의하도록 해야 합니다.

- **자신의 치료에 대한 결정에 참여하기** - 퇴원하기 이전에, 집으로 간 이후 필요하게 될 의료, 약품, 가정 간호 혹은 기타 지역사회 서비스에 대한 정보를 수령하는 등, 퇴원 후 필요하게 될 지속적 치료에 관해 상의를 해야 합니다.
- **의견 혹은 불만 제기** - 병원 치료에 관해 우려사항이 있을 경우 자신을 돌보는 직원이나 병원에 먼저 문제를 제기해야 합니다. 병원에서 자신의 우려사항을 처리하는 방법이 만족스럽지 않을 경우, 의료 서비스 및 의료인에 대한 불만 제기를 다루는 독립된 기관이 각 주 및 테리토리에 있습니다. 자신의 문의 혹은 불만이 사립 의료 보험과 연관되어 있을 경우 먼저 자신의 보험사와 상의해야 합니다. 우려 사항이 해결되지 않을 경우, **1800 640 695** (무료통화)번으로 사립 의료보험 옴부즈먼(**Private Health Insurance Ombudsman**)에 연락하십시오.
- **정확한 정보 제공** - 의사/전문의 및 병원 직원이 자신에게 적합한 의료를 제공하도록 돕기 위해서는 가족력 및 병력, 알레르기, 중요한 신체적 혹은 정신적 상태, 그리고 받고 있는 기타 치료 및 투여하는 약품 (의사가 처방하지 않은 것이라 할지라도) 등의 정보를 제공해야 합니다.
- **장기 입원 환자** - 병원에 장기 입원하는 경우, 요양 유형의 환자가 될 수도 있습니다. 장기 입원 환자를 위한 준비에 관해 병원 혹은 의료 보험사와 상의하십시오.

병원에 가기 전 전체적 잠재 비용 알아보기

주치의 혹은 전문의에게 문의할 내용:

- 진료비가 얼마인지 그리고 Medicare나 사립 의료보험에서 보상될 만한 액수가 얼마인지를 서면 확인.
- 자신이 가입한 의료보험사의 차액 보상 제도에 참여하는지, 만약 차액을 지불해야 할 수 있을 경우 그 금액이 얼마인지.
- 치료에 관여할 다른 의사 및 의료진은 누구인지, 그들의 진료비에 관한 정보를 어떻게 얻을 수 있는지, 그 비용이 자신의 사립 의료보험으로 충당되는지 여부.
- Medicare 혹은 자신의 사립 의료보험으로 충당되지 않을 수 있는 치료와 관련된 기타 모든 비용 (예: 의약품, 진단 테스트)의 예상 금액.
- 외과적 이식 장치 혹은 보철 장치를 하게 되는지의 여부 및 이에 대한 비용을 부담해야 하는 지 여부.

의료보험사에 문의할 내용:

- 받고 있는 치료가 사립 의료보험으로 충당되는지, 자신의 보험에서 해당 치료에 현재 적용되는 대기 기간 혹은 예외 사항이 있는지 여부. 아기를 갖게 된 경우, 임신 중 가능한 빨리 의료보험사와 상의하여 산부인과 및 신생아에 어떤 규정이 적용되는지 알아보십시오.
- 초기 부담금이나 공동 부담금을 지불해야 되는지 여부, 그럴 경우 얼마인지.
- 자신의 보험으로 충당되는 병원 입원비 수준 (어떤 보험은 공립 병원에 입원한 사립환자에게만 적용).
- 보험사가 치료하고자 하는 병원과 계약을 맺었는지 여부.
- 외과적 이식 장치 혹은 보철 장치를 위한 추가 금액을 지불해야 하는지 여부.
- 자신에게 적용될 수 있는 차액 보상 제도가 있는지 여부.

병원에 문의할 내용:

- 해당 병원이 자신의 사립 의료보험사와 계약을 맺었는지.
- 병원 입원비 중 어떤 부분을 개인 현금 실비로 지불해야 하는지 여부.
- 사립 의료보험으로 충당되지 않는 기타 추가적 병원비의 지불 여부 (예: TV 임대, 전화 통화).